Porównanie tłumaczeń Rodzaju 7:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I uczynił Noe wszystko, co nakazał mu JAHWE — Bóg.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I uczynił Noe wszystko tak, jak mu przykazał JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Noe postąpił dokładnie tak, jak mu polecił JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Noe uczynił więc wszystko, co mu JAHWE rozkazał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynił tedy Noe według wszystkiego, jako mu był Pan rozkazał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczynił tedy Noe wszystko, co mu JAHWE kazał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I wypełnił Noe wszystko tak, jak mu Pan polecił.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I uczynił Noe wszystko tak, jak mu rozkazał Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I Noe uczynił wszystko, co JAHWE mu nakazał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Noe uczynił więc wszystko, co mu polecił JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Noe wypełnił wszystko, co mu Jahwe polecił.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Noach zrobił wszystko dokładnie tak, jak przykazał mu Bóg.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробив Ной все, що заповів йому Господь Бог.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem Noach spełnił wszystko tak, jak mu polecił Bóg.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Noe zaczął czynić zgodnie ze wszystkim, co mu JAHWE nakazał.